Two proposals for Parliament's apology to Japanese Canadians

OTTAWA — Reproduced below are two versions of a draft parliamentary apology to Japanese Canadians for the internment and mistreatment afflicted them during and after the World War II. The first was approved by the executive council of the National Association of Japanese Canadians. The second is the final version prepared by the Conservative government.

The Japanese Canadian-approved draft:

As people, Canadians commit themselves to the creation of a society that ensures equality and justice for all regardless of cultural or racial origin.

There have been times throughout the history of Canada when Canadians from minority cultural and racial communities have suffered injustice and discrimination. During and after the Second World War, Canadians of Japanese origin, the majority of whom were citizens, suffered unprecedented actions taken against their community.

Contrary to reasons stated at the time, the forced removal and incarceration of Japanese Canadians during World War II had little basis in military necessity. In reality, governmental policies of disenfranchisement, confiscation and unauthorized sale of private property, and expulsion, deportation and restriction of movement which continued after the war, were fuelled by discriminatory attitudes and motivated by political considerations. Rather than protecting her citizens against racism, Canada incarcerated those who were

(Continued on page 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. 36 FRIDAY, MAY 10, 1985 TORONTO, ONT.

Asian American journalists

By BILL HOSOKAWA

It was in the lean, bleak year before World War II and, oddly, there were three Asian Americans in the class of about 30 scheduled to be graduated from the school of journalism at the University of Washington.

Although the term was little used in those days, we three were the "minority" component — Shin Kobayashi, a Nisei; Edwin Luke, a Chinese American' and me. There were no blacks. In fact there were no blacks in the entire university. And no Hispanos, not in that part of the county.

Even now I am not sure why we wanted to study journalism. There were precious few jobs available for anyone in those depressed times, let alone Asian Americans on the West Coast. Probably it was because we simply wanted to be journalists.

So we went to classes, learned a little something about the business of writing and editing, got along well with classmates and profs. Our teachers were competent and, most of the time, fair, but they also were operating under the strictures of the times. That became very evident when it came time for the members of the class to fan out over the state during a between-semesters break to work as unpaid interns on local newspapers.

That was supposed to be part of our education, part of our training. So the class was divided into teams and they were assigned to newspapers in places like Yakima, Bellingham, Aberdeen and everybody went out to see what it was like in the real world. Everybody but the three students born in American with Asian faces.

One of them asked the prof

(Continued on page 3)

Photo by JACK HEMMY

Togetherness in cutting the ribbon

TORONTO — Six VIP's get together to cut the ribbon opening the new Nichiren Shoshu Soka Gakkai of Canada on April 24th. The cutters were (left to right) Consul General of Japan, Hikaru Oka, the Rev. Shiina of the New York Temple, Vice President Maruya of Japan, Mayor Al Tonks of the City of York, Mr. Hugh Izumi and Mrs. Akiko Izumi.

Takashima's Child in Prison Camp play at JCC Centre on May 31st

TORONTO — St. Clair Seconday School Drama Club of Sarnia, Ontario will present a one-hour dramatization of Shizue Takashima's book "A Child in Prison Camp" on Friday, May 31st at the JCC Cultural Centre. At the completion of the performance the author will add her personal reflections and she will lead a discussion on those years of anguish and its implication of that period in Canadian history.

"A Child in Prison Camp" is a moving account of the evacuation and internment of Japanese Canadians in the 1940's. Takashima's book has won international acclaim and has been considered by many as the turning point in the conscience of the Canadian public.

The book was adapted for the stage by Frank Casey. In a recent Sear's Collegiate Drama Festival, the play received a special Adjudicator's Award for "excellence in the use of the dramatic form as a vehicle to effect social change."

Those who cannot attend the evening performance are invited to the Dress Rehearsal at 4:00 p.m.

A collection will be taken at the door to help defray the group's travelling expenses.

"Hole-in-one" insurance for Jpnz. golfers big business, says Nisei

VANCOUVER. — Selling hole-in-one insurance to golfers is big business in Japan. That's because the celebrations that follow the feat can run as high as $10,000.

To understand the reasons for such high costs, remember that spending $200 for a meal for two is not unusual. The golfer who scores a hole-in-one is expected to buy such a meal for all his or her friends and present each of them with a gift to commemorate the good fortune. Thus, the bill for such a celebration can run as high as $10,000.

"The greater the status of the individual, the more costly their gifts are expected to be," said Alfie Kamitakahara of Kami Insurance Agencies, who has a black lighter with gold lettering commemorating a vague acquaintance's hole-in-one in Tokyo.

If you can afford to play golf in Japan, you're expected to play by all the rules. To join a golf club is expensive: the top club in Tokyo passes memberships by inheritance but, if you were lucky enough to buy a membership, it would cost about half a million dollars. That's just to join the club; playing a round of golf costs from $100 to $150 a time.

In the past, one needed to be well-connected socially as well as rich to become a golf club member, said Kamitakahara. These days, merely being rich will allow you to tee-off and, as a result, clubs have been infiltrated by less honourable nouveau riche or even underworld figures.

"Because of this new breed of golfers, hole-in-one insurance losses have been horrendous in the past few years and it is getting increasingly difficult for Japanese agents to place the business," said Kamitakahara who celebrated the 25th anniversary of his agency this past December.

Alfie Kamitakahara

Born and raised in Vancouver, he decided to enter the insurance business at the suggestion of a friend. He opened his first agency on Main Street in Vancouver in 1959, specializing in auto and personal lines. Today, situated at 716 Cambie Street, more than 60 percent of his

(Continued on page 2)

"Nisei Soldier" film wins Emmy

SAN FRANCISCO. — Veteran filmmaker Loni Ding has been awarded an Emmy for outstanding achievement in editing/program for "Nisei Soldier: Standard Bearer for an Exiled People." The award was given by the National Academy of Television Arts and Sciences at its 14th Annual Northern California ceremonies recently in San Francisco.

"Nisei Soldier," a 30-minute documentary, portrays the little known story of Japanese Americans who fought in World War II, despite having their families confined to internment camps back home. Nisei soldiers (second generation American-born Japanese) were segregated into the 442nd Regimental Combat Team, which became the most decorated unit in U.S. military history.

JCC Centre Annual Meeting June 3

TORONTO. — The Annual General Meeting of the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre will be held on Monday, June 3, 1985 in the West Room at 8 p.m. All members of the J.C.C. Centre are invited to participate.

AGENDA

1. Message from the President.
2. Minutes of June 4, 1984 general meeting.
3. Treasurer's Report.
4. Administrator's Report.
5. Caledon Project Report.
6. Appointment of Auditor for the ensuing year.
7. Election of Members to the Board of Directors.
8. Appreciation to the Retiring Directors.
9. Transaction of New Business.

— *Beverley Oda*

Apology . . . .

(Continued from page 1)

victims of racial prejudice, liquidated their private property and belongings and used the proceeds to pay for their internment.

The acknowledgement of such incidents serves notice to all Canadians that the excesses of the past are condemned and that the principles of justice and equality in Canada are reaffirmed.

Therefore, be it now resolved that this House on behalf of all Canadians does hereby:

1. Acknowledge that the treatment of Japanese Canadians during and after World War II was unjust and violated principles of human rights;

2. Deeply regrets that Canadians from minority cultural and racial communities have suffered injustice and acts of discrimination, and

3. Pledges to ensure to the full extent that its powers allow that such events will not happen again, and

4. Recognizes with great respect the fortitude and determination of Japanese Canadians who, despite great stress and hardship, retain their commitment and loyalty to Canada and who contribute so richly to the development of the Canadian nation.

The Mulroney government's draft:

As people, Canadians commit themselves to the creation of a society that ensures equality and justice for all, regardless of cultural or racial origin. The acknowledgement of injustices serves notice to each Canadian that the excesses of the past are condemned and that the principles of justice and equality in Canada are reaffirmed. Therefore be it now resolved that this House, on behalf of all Canadians, does hereby:

1. Acknowledge that the treatment of Japanese Canadians during and after World War II was unjust and violated principles of human rights as they are understood today;

2. Deeply regret that Canadians from minority cultural and racial communities have suffered injustices and acts of discrimination;

3. Pledge to ensure to the full extent that its powers allow, that such events will not recur;

4. Recognize, with great respect, the fortitude and determination of Japanese Canadians, especially the Issei, who, despite great stress and hardship, retain their commitment and loyalty to Canada and who continue to contribute so willingly to the development of the Canadian nation.

Burlington's "handball missionary", Brian Goto (left) practices with friend Jim Turnbull.

Brian Goto "Handball Missionary"

OAKVILLE. — All Brian Goto has to do is toss a ball and a couple of rules to a group of young people and they take to the game of handball like Wayne Gretzky to ice.

"All you need is a ball and a wall," says the 39-year-old Burlington Central High School teacher, reciting the rapidly growing sport's motto.

Goto, an instructor and player, demonstrated how easy the sport can be played at the Canadian Handball Championships recently.

In the 40-and-over category, Goto, the 1984 Canadian senior champion, breezed to the final, winning in straight sets and then won the playoff round 21-1, 21-4 over Ben Joffe of Montreal before taking the gold by thrashing John Choma of Toronto 21-1, 21-0.

Despite his success, Goto is becoming just as well known as a builder of the sport and received some lofty compliments from the world's second-ranked professional, Vern Roberts of the U.S.

"Canada is making great gains in handball. They have even progressed further than the States because of people like Goto," says Roberts who put on an exhibition at the four-day tournament and defeated the world amateur champion Merv Deckert of Winnipeg, 21-14, 21-14.

Handball is a variaton of racquetball using a similar facility and both Goto and Roberts agree handball is far more challenging and could easily become the next sporting craze.

Goto has introduced the game to thousands of Burlington area students, mostly out of Tecumseh Elementary School and Central.

"Handball is such an easy game to learn but I have never played a sport that is so demanding and so gratifying," says Goto, who has played football, hockey and baseball at high levels throughout the province.

"What I am doing is exposing as many young people to the game as I can and just letting them take it as far as they want."

In the past 10 years Goto estimates that he has demonstrated the game to as many as 10,000 Burlington students.

Handball has made it's greatest impact in Ireland, where it has become something of a national pastime, but Goto feels Canadian youth will soon be competing and beating any nation in the world.

Kamitakahara. . .

(Continued from Page 1)

business is commercial and he has wide connections in Japan.

Although Kami Insurance Agencies offer coverage for companies that put up large prizes such as a car for a hole-in-one shot during a particular golf tournament, and Kamitakahara buys such coverage himself when he sponsors his five tournaments a year for local golfing groups, he says individual Canadian golfers needn't worry.

"Successful golfers here don't face a hefty spate of gift-giving other than buying a few rounds of drinks."

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kai Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

NOTICE
PARAMOUNT GIFT SHOP
809 Danforth Ave. Toronto
The store will be closed at the end of *May*, 1985 for health reasons.
Thank you for the past patronage.

HITOMI Beauty Salon
1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Yasuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

DOI

WINNIPEG. — Mr. Masaru Doi passed away in Winnipeg on March 14th, 1985 in his 57th year. Born in Steveston, B.C., Mr. Doi had resided in Winnipeg since 1942.

He is survived by his mother, Kino of Winnipeg; his sister Yaeko Nishimura; a niece Donna and nephew David.

Funeral service was held March 17 at the Manitoba Buddhist Church.

SHIOMI

TORONTO. — As the result of an accident on April 29, 1985, Mr. Kenichi (Ken) Shiomi, beloved husband of Hisae Shiomi. Dear father of Mary (Mrs. A. Kobayakawa) of Montreal, Kay (Mrs. K. Morishita), Ruby (Mrs. H. Sagara), Jean (Mrs. J. O'Neill), Micheal of Burlington, Rick of New York and Mrs. Susan Inamoto and the late Irene Asada. Dear brother of Masayoshi Shiomi, loving grandfather of 10 grandchildren.

Turner & Porter Funeral Home. Funeral service at St. Alban's Anglican Church. Interment Park Lawn Cemetery.

ONOTERA

DELTA, B.C. — Mr. Hideo (Hydes) Onotera of Delta, B.C. passed away on April 15, 1985 at the age of 71 years. Mr. Onotera was a well-known fisherman on the Fraser River for many years. Survived by his loving wife Masa; 1 son Larry, of Surrey; 2 daughters Elaine Onotera and Mrs. Shirley Clark, of Los Angeles; 4 grandchildren; 2 brothers Tatsuo, of Winnipeg and Takeo of Yokohama, Japan; 3 sisters Nobuko Atsumi, New York, Yasuko Atsumi and Aiko Kamada of Yokohama, Japan.

Wake service held on April 19th on North Surrey United Church. Funeral service in the chapel of Royal Oak Woodlawn-Bowell in New Westminster. Interment Valley View Mountain View Memorial Gardens in Surrey.

SAKAMOTO

TORONTO. — Mr. Asakichi Sakamoto passed away at St. Micheal's Hospital on April 30, 1985. Beloved husband of Kimiye Sakamoto. Loving father of Michiko Norma (Mrs. Tony Tatebe) and Erico Mary (Mrs. George Imai), dear grandfather of Patricia Kimiko, Yvonne Yoshiko Tatebe, Brian Tatsuo and Gary Nobuhiko Imai.

Ingram Funeral Home Gerrard Chapel. Otsuya service in the chapel. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Committal service conducted at St. James-the-less Chapel. Cremation.

THANK YOU CARD

We wish to express our deepest gratitude and appreciation to all our friends and relatives for their kind words of sympathy, cards koden, flowers and telegrams during our recent bereavement of THOMAS TSUTOMU, loving husband, father, grandfather.

Your love and concern has been of great comfort and strength to us.

Mary, Gordon Dell Katsumi, Akio and Douglas Kimoto.

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

Hosokawa . . .

(Continued from page 1)

in charge why he wasn't included. "Well," the prof said, turning a little red, "we aren't quite sure how some of the local publishers would take it, and we didn't want to offend them and jeopardize the whole program."

He didn't say anything about offending the students.

After graduation, fewer than half the members of the class found newspapers jobs. Among the others, one went to work in the post office. One went to sea. Several of the girls married and one went to graduate school. Ed Luke went to Hollywood, where his brother Keye Luke was an actor and artist of some standing, and that helped get him a job. As a printer. Shin Kobayashi went to Japan where he figured his ability to write well in English might be useful. I heard he died in one of Tokyo's fire bombings.

All that was long ago and, yes times change. The most recent issue of the American Society of Newspaper Editors Bullet is devoted almost entirely to urging newspapers to increase the representation of minorities in their newsrooms. Last year, a survey showed, there were 2,862 members of racial minorities among 49,600 newsroom employees. That's a sizable number, but it represents only 5.8 percent of the total and only a 0.2 percent increase over the previous year.

ASNE includes Asian Americans among "minorities" and one story is devoted to the Asian American Jornalists Association whose chairman is Bill Sing, a staff writer at the Los Angeles Times. The group seeks to help employers find and hire qualified Asian American journalists, assist Asian American journalism students, and help the news media achieve fair and accurate coverage of Asian Americans.

Training is changing, too. ASNE lists no fewer than nine programs to aid minority journalists to improve their skills. At the University of Colorado earlier this month the school of journalism and the Anti-Defamation League cosponsored a seminar titled "Media and Minorities: Seeking balanced, fairness and objectivity."

Even though slowly, times do change.

DATES AND DOINGS

Hamilton Onteora Annual Bazaar

HAMILTON — On Saturday, May 11th, at 10:00 a.m. the Canadian Japanese Cultural Centre at Onteora, 243 Fennell Ave. East, Hamilton, will hold their annual yard sale and bazaar, featuring a bake table, auction, mother's day items and ethnic food.

Everyone is cordially invited to attend. ONTEORA.

Manitoba JCCA Annual Picnic July 7

WINNIPEG — The Annual Manitoba JCCA Picnic will be held at St. Vital Park on July 7th, 1985.

Once again we will be selling raffle tickets. First prize will be airfare and accommodation for two to Las Vegas; second prize will be two Jet Pac; third prize will be a Sony Walkman; and numerous other prizes will be available.

This year we are asking for the cooperation and assistance of all members. At the end of April, we will be sending, through the mail, books of tickets to each family. – M.JCCA

Sogetsu Ikebana East show May 26

TORONTO — Sogetsu Toronto East Chapter will present its 9th Annual Flower Show at the Japanese Canadian Cultural Show, 123 Wynford Drive, Don Mills, on Sunday, May 26th, 1985 from 1:00 p.m. to 6:00 p.m.

Ikebana arrangements made by members of the group will be on display and demonstrations will be given.

There will be a Tea Room and door prizes will be raffled. Ikebana containers will be on sale.

Everyone is welcome.

Admission: $2.50 per person.. Children under 12 accompanied by an adult will be free.

SOGETSU IKEBANA
TORONTO EAST CHAPTER

Will present its 9th Annual Flower Show at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario.

on May 26th, 1985
1:00 p.m. to 6:00 p.m.

Ikebana arrangements made by members of the group will be on display and demonstrations will be given.

There will be a tea room, door prizes and Ikebana containers on sale. Everyone is welcome.

Admission is $2.50. Children under 12 free.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
Presents
40th Anniversary Concert
Saturday, May 18, 1985 — 7:30 p.m.
TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario
Adults $5.00 Senior Citizens $3.00
Students Sixteen & Under $3.00

THE TORONTO BOARD OF EDUCATION
Heritage Languages Summer School Program 1985

The Heritage Program

The Heritage Languages and Black Cultural Heritage Programs will be held from July 2nd to August 2nd, 1985, Monday to Friday, 1.00 to 3.30 p.m.

The classes are free of charge and are open to all elementary school students whose parents are residents of Metropolitan Toronto.

Information will be distributed by Toronto Board Schools in April to register students for the Heritage Summer School Program.

If your child does not attend a Toronto Board School and you wish to register your child/children in a language or cultural program, please contact the Heritage Languages Department (591-8182) for information.

Instructor positions

Application forms for instructors, lead-instructors and language lead-instructors are now available from:

Toronto Board of Education,
Heritage Languages Department,
155 College Street, Room 623, Toronto, Ontario

For application forms or further information please call the Heritage Languages Department (591-8182).

MLS

BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board

M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
460 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7195

Glyn M. Onizuka
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

NIPPON VIDEO CENTRE
[illegible] Danforth Ave., Toronto Telephone [illegible]
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE – from MAY 12 '85
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

Oldest royal Jpnz. tombs found

TOKYO. — What is considered to be one of the oldest Japanese tombs for "royal families" has been discovered at the Iimori archaeological site in Fukuoka's Nishi Ward, the Fukuoka Municipal Board of Education said March 6.

In and around unearthed coffins estimated to be 2,100 years old, a Korean-made bronze mirror with a geometric design on the back, several bronze swords and 30 beads were discovered, the municipal board reported.

Mirrors, swords and beads were used for imperial regalia in ancient times.

The bronze mirror, called "tachu salmon kyo," is 11.1 cm in diameter and apparently came from the Korean Peninsula across the Sea of Genkai. Most of the tiger-tooth-shaped beads are of light purple jade color and 4 cm long, the education board said.

The archaeological site is situated in a rice field area along the Muromi River in Fukuoka.

To date, 24 coffins, including 11 earthenware coffins which are among the largest ever found in this country, have been confirmed. Bronze untensils, halberds, beads and other bronze untensils were found in six of the graves, the education board said.

Archaeologists estimate that the earthenware coffins, measuring 1.8 meters long and 1 meter wide, were made in the early Yayoi Period in the first century B.C.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8730
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

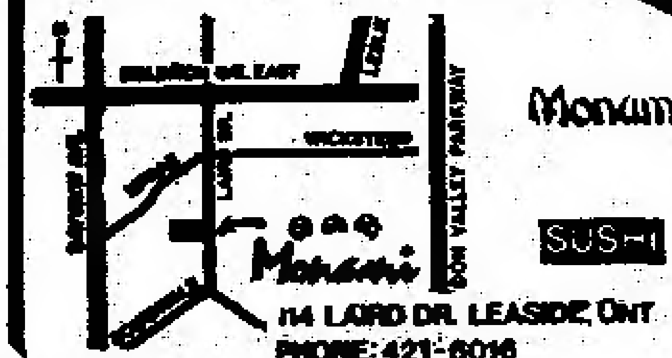
All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa 438-3455 **293-9875** Tosh Nishijima 293-6332
SHINGLING, FLAT ROOFS, TROUGH, SIDING

May 12th, 1985
Open Mothers' Day
5 p.m. at both locations
TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

MOTHER'S DAY OPEN
(May 12, 1985)
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday & holidays - CLOSED



Monami もなみ SUSHI
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONT
PHONE: 421-6016

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all [illegible]
with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner; 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SPECIAL AIR FARE!!
TORONTO – TOKYO RETURN
from CA$1,270.00
Call us for further information today.
FURUYA TRAVEL
Call us now for booking — 977-7655
For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

NATIONAL ASSOCIATION OF JAPANESE CANADIANS

National Executive Office: 735 Ash Street, Winnipeg, Manitoba R3N 0R5

NATIONAL REDRESS COORDINATOR
(term position)

The National Association of Japanese Canadians requires a Redress Coordinator for the National Redress program which is presently under way. The redress office will be located in one of the major cities. The position is available immediately and terminates March 31, 1986.

Reporting to the National Executive Committee, the Coordinator will be responsible for:

- administrating the National Redress program and office
- preparing the NAJC Newsletter
- coordinating research projects
- organizing meetings and issuing press releases
- directing the public relations compaign
- communicating with National Council members

QUALIFICATIONS

The candidate should possess experience in organizing community projects and activities, research and report writing skills, communication skills, and an in-depth knowledge of the current Japanese Canadian redress issue.

SALARY

$2,500 per month or more, subject to review of qualifications.

Interested persons should send a written application, including a brief resume, by May 24, 1985 to:

Art Miki, President
N.A.J.C.
735 Ash Street
Winnipeg, Manitoba
R3N 0R5

Note: THIS POSITION IS SUBJECT TO FUNDING

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（百十八）青島幸男

おしまいチャンチャン（二十一）

助さんがのり出して話しはじめた。

「あの将棋盤ね、鎌ちやんの話だと箱の中へ入れてやつちまつたつてことだけど、あれは高いんだぜ、何でも、相当いいものらしいよ、カヤの六寸もので時代がついてるからね。あれ買つた時俺が一緒にいたんだよ、木場の近所の古道具屋で何の気なしに見つけたんですよ、旦那がそこの親父に値段きいたね、そしたら古手の咄家みてえなその親父が因業なんだよ、言うことがにくらしいや、値なんぞきいたつて仕様がねえだろ、おめえらに手のとどく品物じやねえつてとりいいやがんの、もつともその時俺たちは垢の粉だらけのジャンパー姿だつたからね、そしたら旦那が怒つてね、なりみて人をきめつけるねえ、言い値で買つてやるから家へとどけろつてタンカ切つちやつて、そしたらなるほどたけえんだよ、八万円だつていやがんの、俺なんかだとよ、目一杯半年は飲まず喰わずでいなきやなんねえ金だぜ、旦那もえれえものを買つちやつたとびつくりして内心面白くねえんだけど、よく見ると値段だけのことはある、いい買いものをしたなんて負けおしみいつてやんの」

この話でも又みんな笑つたこの人たちはおとうちやんのことが大好きで、大事に思つていたからこそ、淋しくて残念でたまらず、当りどころのない腹だたしさを、馬鹿笑いでごまかし、酒で薄めてもするように、コップをあおつているんだとハナは思つた。

痛みがうすれるなら呑むがいい、くやしさがまぎれるなら笑えばいい、ハナは皆のやりとりを遠くの景色でも眺めるように見ていた。おとうちやんがいなくなつた気は少しもしないが、いつまでもこうしておとうちやんの話しをしていてほしいと願つていた。

ハナは、おとうちやんが一緒に旅行に行きたがつていたことを突然思い出した。水戸の偕楽園へ梅見に行こうとか日光の紅葉は今が盛りだそうだ、一度、伊豆へみかん狩りに出かけようなどと、しきりにさそつた。その度にハナはふんふんといい加減な返事をしていて、いつでも前の日になつて断り、おとうちやんをしらけさせていた。どれ一つとして行かなかつたことがいまさらのように悔まれた。行けば行つたで、又、乗りものの乗りつぎはせわしないし、旅館では変に気を使りし、食事の時に文句が出る。しまいには喧嘩になつて、来たことを悔みながら、背中合せで帰つて来たに違いなかつた。それでも今にして思えば、それも忘れ難い思い出になつたはず、せめて一度ぐらいつきあつておけばよかつたと思つた。

五日に開始式

去る五月五日（日）グリーンウッドパークで行われた日系野球連盟の開始式は雨天にもかかわらず挙行され、当日ミス東京の藤岡嬢が各チームの監督に花束を贈呈。安藤領事の初投球にはじまりルーフイングが十六対ゼロでハミルトンを負かした。ついでのウラベ対タニーチーム戦は強雨のため中止となつた。事の初投球にはじまり仏青が十三対ゼロでハミルトンを負かした。ついでのウラベ対タニーチーム戦は強雨のため中止となつた。

○おわび　本紙五月七日付けページ六のトップ見出しが、印刷工場の手落ちでボーダー（ライン）が外れ、判読できなくなつたのをおわび致します。見出しは「バン市での検診は七月四日」となつている。またページの日付が五月十日になつているのは五月七日のまちがいにつき訂正いたします。

求　編集部員。英語のホンヤクができる方をのぞむ。委細面談。三六六－五〇〇五。

布礼里句会主催
河村勇哲師
叙勲記念俳句募集

△祝吟　一句
△課題「薫風」（風薫る）二句
△薄賞　三光、五客まで
◎選者　森明星
◎締切　六月二十日　厳守

D. Kitagawa
2256 Taber, Alta.
TOK 2G0

全加句友の皆さんとぞつて投吟下さい。

本会々長
塩見健吉氏のご逝去に対し
謹んで哀悼の意を表します。
トロント福岡県人会

△「カナダ現代史」大原祐子著　一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子　S・フィリップス共著　一部送料とも十七弗五〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木俊男　一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービスステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシチ街四二五　二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－一二四五七

自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となつて毎日を感謝して暮している東森昭棄さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料とも十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス O・K
電話　二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503.
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア &
ジャパニーズ・フード
永田商店

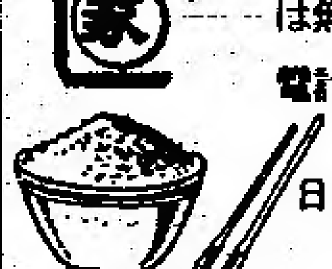
日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、セラミック、皿、盆等
OPEN 6 DAYS A WEEK
Wed.: closed.
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売つていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーテイ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 366-2446,
RES. 535-7651

日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜及び土曜日
5月12日からは午前10時〜午後6時迄
毎木曜及び金曜午前10時〜午後9時迄
毎水曜と日曜は休み
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

御好評につき、継続して御利用頂けます！
Tokyo • Hongkong Stopover Package
ONLY $1,598
上記に含まれるもの
◎トロントー東京ー香港 間往復航空券
◎香港ハイヤットホテル2泊（2人部屋・税、サービス料込）
◎プライベート・リムジンによる空港ーホテル間の送迎
＊往復いずれかにホノルル滞在可能
＊御1人旅の場合　$150 追加
＊東京での宿泊に新高輪プリンスホテルの特別割引宿泊パッケージもございます。
春の特別訪日料金
◎CP又はJAL利用・バンクーバー経由 $1,329より
◎アメリカ西海岸経由格安便 ONLY $1,230
ELITE TOURS
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416)977-[illegible]
IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
165 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち　チャーチ街四五九　電話九二四－一三〇三
日本料理　まさ　西リッチモンド街一九五
母の日（五月十二日）午後五時より開店

スピーチコンテスト 成果をあげて行わる
ト市ヘリテージ日語学校

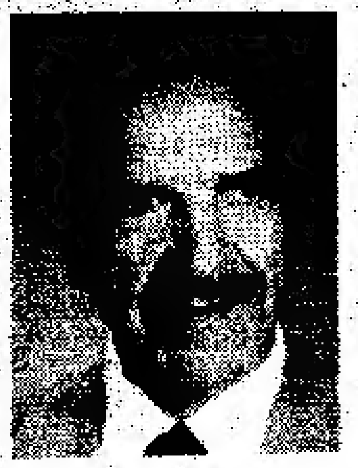
去る四月二十七日（土）トロントのヘリテージ日本語学校で恒例のスピーチコンテストが行われた。昨年に続いて今年も高学年の六、七年生以外のスピーチ原稿は各担当の先生によつて何種類か準備され、その中から生徒が自分のスピーチを選ぶという方法がとられた。これは良い文章を完全にマスターして、正しい日本語を身につけることにねらいを絞つたからで、十分その成果をみることができた。

トロント大学の上中修三教授をはじめ、トロント総領事館文化広報センターの中郡錦蔵副領事、日系文化会館理事大竹周一氏、ヘリテージ日本語学校運営委員の小林肇氏、元本校教師の公家武氏等五名の審査員による厳重な審査の結果次の生徒達が入賞した。

＜岡松賞＞土山さとる（六年生）。＜クラス別一位＞（六・七年）志鶴恭子、（五年）岸井たかし、（四年）岩崎よう子、（三年）太田みつる、（二年）太田まどか。＜クラス別二位＞（六・七年）津村ひとみ、（五年）津村かおる（四年）脇田りさ、（三年）志鶴みき、（二年）平木リンダ。

コンテストのほかには、プリスクールの生徒の歌、一年生の自己紹介、ピアノ、バイオリンの発表演奏。西尾先生の指導で生徒父兄全員による輪唱等のプログラムがあり、参加生徒全員が父兄会からごほうびをいただいた。

「ソニー」三十年 盛田会長があいさつ



「ソニー・カナダ」社創立十周年記念の行事にソニー創立のパートナー、盛田昭夫会長と、ソニーと呼ばれる以前のソニー製ラジオなどをウイニペッグに本店をおいてカナダ各地に売りさばいたアルバート・コーヘン氏らが加わつて、このほどトロント市のフォーシーズン・ホテルで盛大な慶祝パーティを催した。

盛田会長は「白人のコーヘンさんが発音もできない東京通信工業という会社名でつくり上げたトランジスター・ラジオを、将来見込みある商品として、カナダで一手販売させてくれと来社して頼み込んだのが、知り合つたはじまりで、それ以後三十年、私たちの商売上はもとより、個人的にもずつと仲よくつき合つて貰つていますが、ここに三十年を迎えて二人とも感慨無量です」という意味を英語で述べた。

コーヘンさんも「私どもはそれなりに伸びてきたつもりでありますが、ソニーは今や世界を舞台として大いに活躍しているのを見まして、私は私なりに先見の明があつたとひそかに胸中誇りを持つております」とあいさつ。コーヘン夫人の妹さんで画家の描いた油絵を盛田会長夫人にギフトする場面もあつた。

このパーティに先立ちプリンス・ホテルで、盛田会長による記者団会見の席上、ソニー・カナダは四種目の新製品を五月から発売したことが明らかにされた。（写真は盛田昭夫ソニー会長とアルバート・コーヘン氏）

ト市仏教会で 十八日競演会

トロント仏教会では来る五月十八日（土）午後七時三十分から「四〇周年祝賀競演会を催す。入場料は成人五ドル、シニア市民三ドル、十六歳以下の学生は三ドル。豊富なプログラムが盛られている。

ステブストン河畔風景

キャナリぶちこわす 考えられぬ事だよ！

【バンクーバー】日系人の思い出深いスチブストン漁村が再開発プランで取り壊しの危機にあることは紹介ずみだ。岸井ボート修理場の存続を扱つたのだつたが、その後バンクーバー・サン紙に海洋歴史家が保存を訴えた論説を載せている。

ジョン・クロッセイ氏は海洋歴史家であるが、老朽化とと再開発を理由にスチブストンのキャナリー並みを取りこわすことに強く反対する。当地は観光名所であるし、大戦時に政府が日系人のボートを没収するという不公正を行つた現場だ。キャナリーの並ぶ軒は郷愁を誘う史跡であり、エキスポ会場建設で騒々しい付近の中の小さなオワシスである。

今、日系人補償でオタワ政府はのらりくらりとかわしているが、少くともBC州政府は日系人の地域社会への貢献を認めて保存に手を貸すべきではないか。たいした費用ではあるまい。クロッセイ氏は職業的立場を越えて日系人の心情をくみ訴えている。

「草月流」生け花展 月末ト市日系会館で

草月生け花東支部（旧称トロント草月ソサエティ）では恒例の第九回草月流花展を来る五月二十六日（日）午後一時より六時まで、ト市日系文化会館にて開催する。

今回の花展は新会員も含め異なるレベルの諸会員に依る力作、又草月流独特の創造概念の表現レリーフ、中作・大作等巾広いバラエティに富む花展が期待される。

当日は生け花実演（二時・三時・四時の三回）とメンバーに依る手作り花器の即売、テイールーム、ドアプライズ等の用意もある。

入場料二ドル五〇セント、十二才以下は無料。問合せはバーバラ岩田迄。（電話七八七―三五一八）

○永年ト市ダンフォース街でパラマウント・ギフト・ショップを経営している大塩ジュデイさんは健康上の理由で五月末で閉店することになつた。

オ州パーク内で 禁酒は十日間

オ州政府当局は州内パークのオープンに際し、パーク内の平静を保つため五月十日から二十日まで十九パーク内での酒類の消費を禁止すると先週発表した。数年前からこの禁酒令が実施されてキャンパーたちは何れも大喜び。ファミリーベースのパーク使用を尊重したいと当局はいつている。

△死亡

△松本みさおさんは五月五日オ州スカボロ・ゼネラル病院で死去。告別式は七日午前葬儀社で行われ火葬に付した。喪主は夫秀雄氏。

△奈須ちよさん（八七）は四月十九日バン市で死去。仏教会で四月二十二日夜、泉開教使により告別式を行い、二十三日午前オーシャンビュウ墓地に埋葬した。喪主は長男カツ氏。

△鈴木リチャード・トシヲ氏（三七）は四月二十一日リチモンド病院で死去。ヌ町仏教会で四月二十三日夜、阿部開教使により告別式を行い、二十四日午前火葬した。喪主は父シゲヲ氏。

△広門シゲヲ氏（八三）は四月二十日バン市で死去。二十九日泉開教使により告別式を行い火葬した。

今週のカナダドル
5月8日現在

銀行の売り値
$1.00＝¥181.55
$1.00＝US72.07¢

銀行の買い値
$1.00＝¥184.55
$1.00＝US72.59¢

（カナダ東京銀行調べ）

妻岩崎みどり（八十五歳、富山県出身）儀、三月十五日午後三時ごろストロークに襲われ、直ちにクイーンズウエイ病院に入院、治療に努めましたが、その甲斐もなく、発病以来人事不省のまま四月十八日午後八時永眠いたしましたことを、生前辱知の皆様にお知らせいたします。

追って同二十一日二回に亘って通夜、二十二日朝セントジョン・オブ・アーク教会で葬儀執行、そのあとマウントプレザント・マーゾリアムに特葬いたしました際は、多数の皆様がご会葬下さいました上、過分の供花、お花料、弔電をいただき誠にありがたく、遺族一同心から感謝いたしております。その節頂きましたお花は病院、養老院などに贈り、お花料はハート・アンド・ストローク・ファンデーション・オブ・オンタリオに寄付いたしました。

なお故人生前中のご交誼を感謝いたし、故人入院中のお見舞など併せ、重ねてご厚情に感謝、お礼申し上げます。

喪主夫　岩崎与理喜
長男　岩崎勉夫妻
二男　岩崎和人夫妻
長女　門田登美子夫妻
二女　岩崎エミ
三女　相星マリ
四女　戸栗やす子夫妻
五女　ハート・キャロリン夫妻
孫一同
在日本親族一同

お待たせしましま
御家族呼び寄せ便の日程が決まりました。

東京出発日……7月6日、21日、28日、8月3日
カナダ出発日……8月17日、24日、31日

●東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続きのお世話を致します。
●好評のオプショナル・カナダロッキーツアーを御利用下さい。

バンクーバー　1泊
ビクトリア　1泊
大陸横断鉄道車中　1泊
バンフ　2泊
7月28日＝8月2日　5泊6日

$695.00
ツイン基本料金
(御一人に付)

※トロントからも参加する事が出来ます。
見えるところ見えないところであなたの旅を支えるあなたの旅行社

IATA 東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
TORONTO (416) 363-6363　MONTREAL (514) 842-1757
67 RICHMOND STREET WEST SUITE 205 TORONTO ONTARIO M5H-1Z5
625 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE 1703 MONTREAL QUEBEC H3A-1K2

一夏の呼び寄せ便

日本発　7月27日
トロント発　8月10日
　　　　　　8月24日

上記以外の日程についても
お気軽にお問い合わせ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

ダンダス・ユニオン店

さくら米

日本の食料品を取揃えて
皆様のご来店をお待ちしております。

【毎週月曜日＝定休日】

電話
九七七―三七六五
九七七―三七六一

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

湖上に翔つ鳥

(万葉の歌 十三)

在日 秋山佐和子

いさな取り 淡海の海を
沖放(さ)けて こぎくる
船 辺(へ)附きて こぎ
くる船 沖つ櫂(かい)
いたくな撥ねそ 辺つ櫂
いたくな撥ねそ 若草の
つまの おもふ鳥立つ
　(巻二・一五三)

広々とした淡海の湖上の沖の方から漕いでくる船よ、岸近く漕いでくる船よ、どうか櫂をむやみに撥ねて水音をたてないでおくれ。わたくしのいとしい夫の、遺愛の水鳥が驚いて翔びたってしまうから。

六七一年十二月三日、天智天皇崩御。弟大海人皇子が吉野山中へ出家してから二カ月とはたっていない。十一月二十三日、二十九日には若き大友皇子と蘇我赤兄以下重臣五人が、「天皇の詔」を奉じ大友皇子を守っていこうという誓いを重病の天皇の前で立てていた事からも、死後の政治に対して天智が抱いていた不安、責務を伺うことができる。大化改新政治の断行。朝鮮半島への出兵、敗戦。近江朝廷への遷都。そのどれをとっても中大兄皇子、天智天皇であったからこそ出来た偉業といえるだろう。唐や朝鮮の大陸諸国との交流を通して日本の国に新風を吹き込み(初めて漏刻(水時計)を使用したのも天智であった)対等の国として肩を並べるべく中央集権制を確立してきた半生の歩みを振り返りつつ、我が子大友皇子が直面するであろう数々の困難にもはや助力を差し伸べることのできない、病み衰えた肉体をどれ程無念と思ったであろうか。

皇后、倭姫は天皇のお傍近くに控え次のように歌った。

天の原ふりさけ見れば大君の御命は長く天足らしたり
　(巻二・一四七)

悠久な天空のように大君の御寿命も長く満ち足りている。しかし病いよいよ重くその魂が肉体から離れていこうとする時、

青幡の木幡の上を通ふとは目には見れども直にあはぬかも　(巻二・一四八)

青々とさやぐ木幡の山の上を魂が天がけていくのは幻えるけれど、もう御身にちかくお逢いすることができない、と悲痛な叫びをあげ、とうとうおかくれになった時、

人はよし思ひ止むとも玉かづら影に見えつつ忘らえぬかも　(巻二・一四九)

他の人が天皇をお慕いすることを止めてしまったとしても私にはそのお姿が目の前に見えかくれして忘れることなどできません、決して忘れたりなどしません、と歌いきった。

倭姫皇后は万葉集中この四首の挽歌のみを残した人である。その父はかつて天智(若き日の中大兄皇子)により、異母兄であり、僧となって吉野山中にこもっていたにも関わらず謀反の意ありとして滅ぼされた古人大兄皇子であった。彼女が嫁したのは何時か定かではないが、二人の間には子がなく(天智には他の妃達との間に十四人の子があった)皇位出身ゆえに皇后の位にはついたが、思い届する日々も多かったのではなかろうか。額田王のように天智の精神的支えとなり歌の力をもって共に行動した人でもなかった。しかしこれらの歌にみられるひたむきさ、哀しさ、いじらしさ、可憐さは彼女独自のものであり、それゆえに読む者の心に直接に訴えかけてくる力がある。夫の長寿を願い、幻視であろうとも遊離していく魂を見守り、呼び戻すすべのない嘆きを歌い、「人はよし」他人は忘れても私だけは思い続けていくと哀切な思いを歌に托した。五十代前後で崩じた天智を、いまなお「若草のつま」と呼び、その夫のいつくしんだ湖上の水鳥その水鳥に姿を変えて夫の魂が飛びたってしまうから櫂を撥ねないでおくれ、と訴えかける。このひたすらな嘆き、悲しみゆえに幽明の界に旅立とうとする天智の魂も浄化されたのではないだろうか。

挽歌は死者の魂を呼び寄せる歌といわれるが、それは、生者の魂に呼びかける愛の歌、相聞と表裏をなす。倭姫皇后はこれまでの思いのたけを今、ほとばしるようにいちどきに溢れ出る、流れ落ちる滝のようにこの四首に歌いこめたのだった。彼女の歌の前では他の女人達の挽歌もどこか口ごもりがちに見える。あの額田王ですら、形として整い、洗練度も倭姫皇后のとつとつとした素朴な歌いぶりに比べて勝っているとはいえ、直截な思いが伝わりにくいのである。

彼女は天智を喪った悲歎に加えて、吉野の大海人皇子、大海人を父とし、大友皇子の妃である我が娘十市皇女へと、今後の政局の転回、戦乱への兆しを感じとり、思いは揺れ動いていたのであろう。

天智に愛されそれ以上に愛した女人達のその後は定かではないが、湖上の水鳥に天智の面影、若き日の勇姿を見出し、ひつそりと思いを育くみつつそれぞれの生を全うしていったのではないだろうか。

ああ・おてんとうさま

(一)

オンタリオ州 辻悦子

三月末、「グッドモーニング・アメリカ」のテレビ番組を見ていると、ワシントンの桜が美しくウエザーマンと共に現われた。オオ、ビュテイフル。一週間後には満開の下をさまよえるなどと喜んでいたのに。

四月に入って週末はバッファローは雪との予報なのでワシントンに電話すると八〇度と娘は言う。夏物も、手袋も入れねば、ああ又荷物がふえる。六日土曜日の朝レヂオを聞いていると暴風のためバーリングトン・スカイウエイは閉鎖という。間もなく隣のミセスがやってきて、旅客機が飛ぶか確めてごらんと注意してくれる。USエヤーに電話すると「分らないけれど今のところコンピューターに何も出てこない」との答。準備万端調えて約束時より早く来たリムジンでバッファローに向う。

空港に降りた時の風はハットも飛ばされんばかりの勢であつた。エヤラインデスクでオンタイムに飛ぶかと聞くとイエスという。たつた一時間の飛行なのに機はよくゆれる。機長が荒いのか風の為かと話し合つている間にワシントン・ナショナル空港に着いた。娘がキャリヤーを持つて迎えに来ていた。

駐車場は相変らず見渡す限り車の丘。所々に満開の桜が目を楽しませてくれる。既にラッシュアワーの中を一時間走つて娘の家に着く。一年振りに見る孫娘、二人共背丈の伸びているのに驚く。

翌日はイースターサンデー。婿と孫達は彼等の教会へ、私達二人は娘のドライブで恵光寺へ(ロックビルより四十五分)。

四月七日、其の日は恰も花祭りの法要と共に日本の篤信家沼田氏寄贈の恵光寺を浮彫りされた金色燦然たる額の除幕式の日でもあつた。

この晴れの日に住職から紹介された遠路出席者中に私達も指名された。シカゴから、カリフォルニヤ州から、そしてカナダからと。

四月九日、朝スミソニアンへ行く用意をしているとワシントン市内は雪あり、風ありで冬装束が必要と娘は大騒ぎをしている。私には孫のスキーキャップ、夫には婿のをと全家族の靴は、手袋は、と検分に大童。

スミソニアンへは地下鉄を利用する方が便利とあつて大人四人、子供二人、計六人が二台の車に分乗してステーションに行く。車を降りれば全く寒い風。地下鉄を待つ風もそれを降りてスミソニアンキャッスルに向う時の強風は吹き飛ばされそうであつた。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付いただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナディアン

△トロントの森下キミさんより本紙発展に
△オ州ウエロデールの村中薫さんより故夫金助氏記念に
△レスブリッジ市の村上浅代さんより本紙発展に
△オ州エジンコートの剣崎清氏より本紙発展に
△レイモンド河村勇哲開教使より叙勲に際して
△レスブリッジ市の茶木ふささんから故夫記念に
△バーノンの森敬造氏より本紙発展に
△トロントの佐藤絹江さんより本紙発展に

東盤知子 著(未来社)

寫眞婚の妻たち

ーカナダ移民の女性史

送料とも一部十ドルで取り次いでいます。

御禮

トロント日系文化会館にて去る四月二十一日和歌山県人会十周年祝賀会並びに追悼法要と総会を催しました際には、御多忙中にもかかわらず多数の方々が御来場下さいまして、盛況に催す事が出来ました事、皆様方の御協力のたまものと心より厚く御礼申し上げます。

又、当日多くの方々より御祝儀をいただきまして、玆に紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

今後共、本県人会発展の為に御協力下さいますよう重ねて御願い申し上げます。

東部カナダ和歌山県人会

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

KUMON

くもん 公文式

日本で130万人が学習中 26年の実績!!

学年でなく学力に合わせた個別指導で算数・数学の学力を確実に伸ばします。

メトロトロント教室 ☎ 416-791-0093
東トロント教室 ☎ 416-885-5150
リッチモンド教室 ☎ 604-274-6513
ドンミルズトロント教室 ☎ 416-449-0261
ノースヨーク教室 ☎ 416-791-0093
ニューマーケット教室 ☎ 416-898-4119

公文教育研究会

ロサンゼルス事務局 6820 La Tijera Blvd. #200 Los Angeles, Ca. 90045 ☎213-215-3311

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

ボンの頂上會議 マ首相が初参加
野党議員が鋭く評價

【オタワ】西独のボンで開かれた世界先進六カ国首脳によるサミット会議という国際舞台でのマルローニー首相を前自由党内閣々僚のドナルド・ジョンストン議員がこき下ろしている。

五月六日にジョンストン議員は首相側近が国際的な場でのマルローニー首相が前ツルドー首相をしのぐかのように宣伝しているのは作り事にすぎないと抗議した。現在モントリオール区下院議員である氏は「マ氏はツルドー氏を大学教授に例えれば大学一年生にすぎない」と語る。

その前の週に首相側近からでた「ツルドー氏は言行不一致で国際的信用がなかったがマ氏はその点信頼されている」とのコメントに対するもので「サミットでの成績にはがっかりさせられた」という。ジョンストン議員は首相は機会を利用して東岸の鱈漁制約などカナダの国益となる方策を構じるべきであったと批判するのだ。

これはニューファンドランドのロッキー自由党議員も、「西独は鱈漁に関しては追いはぎだ。地元の者はサミットで首相のスマイルより闘う姿を期待していた」と語っている。又、日本の中曽根首相の個人会談申し入れを断わったこともジョンストン氏は加える。「経済などの重要事項は二国間で論じるべきチャンスなのに…」

これらの批判についてニールセン副首相は「ジョンストン議員こそまちがっている。首相は国際的な場をよくこなしているし、中曽根首相との会談もスケジュールの都合がつけば応じていたものだ。ツルドー氏にも良い所もあれば欠点もあった。彼は性格的にレーガン大統領やサッチャー首相などには見下されていたしね…」と答えた。

サミットの6国首脳。
中曽根首相はレーガン大統領のかたわらにぴたりと密着。

保守政府造りへ
オ州月末に議会召集

【トロント】フランク・ミラー首相が選挙に勝ち残ったオンタリオ州は五月中に政府造りを行うという。五月七日ミラー首相はトロントで初の仕事として記者団に囲まった。「エアード副総督に会って保守党政府樹立の合意をもらった」と述べた。

今回の選挙でミラー首相の率いる保守党が五二席、自由党四八席、新民主党二五席となったわけだが、全体政府建立かとのうわさがこれで否定された。ミラー首相は五月二十七日頃に政権スピーチを行いたいとしてそれまでの約二週間を内閣組織造りに費やす予定である。

保守党としては他の党との交渉に応じる構えだがミラー首相は「慎重に熟慮はするが他党の要求すべてを呑むつもりはない」という。

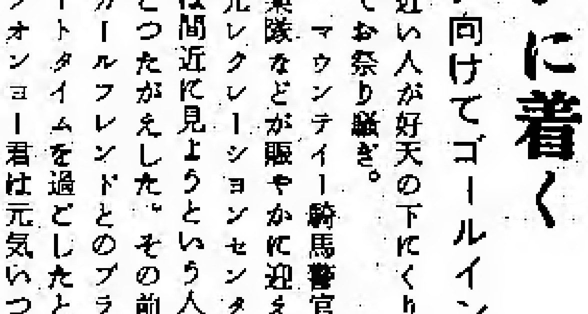
フォンヨー青年が故里バーノンに着く
ビクトリア向けてゴールイン

【BC州バーノン】東岸を出発してひた走るスティーブ・フォンヨー青年（十九歳）は五月五日、故郷のBC州バーノンでの大歓迎の式に現われた。テリー・フォックスのカナダ横断マラソンの夢を完成し、ガン研究資金を募ろうとのフォンヨー君の願いは実りも間近だ。歓迎には四千人近い人が好天の下にくりだしてお祭り騒ぎ。

マウンテイー騎馬警官や軍楽隊などが賑やかに迎え、地元レクレーションセンターでは間近に見ようという人々でごったがえした。その前日はガールフレンドとのプライベートタイムを過ごしたというフォンヨー君は元気いっぱい。

自らガンで片足を失ったが「私は病院にいる人々のために走っている。ガンにはきっと治療の道があるはずだ」と語り、人々の支援に感謝した。ステージには父のスティーブ・シニアや母親のアンナさん、祖母のイオナさんも並んで熱い故郷の歓声にこたえた。

フォンヨー君は五月六日、再びビクトリアに向ってラストスパートを開始した。



（写真はバーノン着と同時にガールフレンド、ソニャ・ゴステリさんに迎えられたところ）

オ州ハイドロ罷業

オンタリオ州水力発電及びカナダ公務員組合とオ州ハイドロ側との契約更新交渉は先週末決裂し、約一万五千人の従業員はオ州ハイドロに対しストライキに入った。今のところ各家庭のライトや各工場の電力に支障はないが、エアコンデションを使用するようになれば、電力不足を来たすこと必至とみられている。

BC通商使節団 六月に日本訪問

【ビクトリア】BC州のベネット首相は先日、来る六月一日から十七日まで、首相がリーダーとなり、州内各業界のシニア・ビジネスマンをふくむ通商使節団を編成して韓国及び日本を訪問すると発表した。

ベネット首相らは東京着後、筑波の科学万博を見物し、BC州館を訪ずれて万博関係者と来年度のカナダ万博などについて話し合うことになっている。州首相が通商使節団を引率して訪日するのは、BC州にとって日本とのビジネスがいかに重要であるかを物語るものとみられている。

實社会に必要な英語 うんと教えてほしい
マ州仏系親達が学校局に嘆願

【ウイニペッグ】二カ国語問題はことに教育に反映する。四月三十日にマ州ウイニペッグ市南に住む仏系カナダ人の親達が学校局に、もっと英語教育をとり入れるよう要望する嘆願書を提出した。現在約二百世帯の仏系人が住むレッドリバー地区では七五％の課程を仏語、二五％を英語で教えている。

しかし、これでは実社会で役に立つ英語を習得するには不十分だとして、五分五分の割合に変えるように望む。百人の父兄を代表するヘベル夫人は一帯の仏系人の九割までが自分達を支持していると話す。「仏語をおろそかに考えるわけではない。ただ偏重は子供達を英語社会に適応できない状態にするということを訴えたい。北米のどこでも通用するにはやはり英語だ」。

ヘベル夫人は「私は仏系人だし、それゆえ仏語を五〇％以下にすることも賛成できない」と語っており、別の人は「うちの子はバイリンガルにしたいが今のままでは仏語も下手だし、英語もつづれない」という。フレンチベーカリーの主人も「うちでも商売の九九％は英語ですむ」と言い、「私の時は反対に英語が七五％だったが、まだよかったよ」と述べた。

学校当局は今のところ返答していないが、父兄達はこれから運動を展開させるところだと張りきっている。

マルローニー首相 自己満足の振舞

【西独ボン】当市で先週中行われた六カ国頂上会議に、新顔として参加したマルローニー首相の数日間にわたる振舞いを評価して自己満足しているのに反し、約三千人のジャーナリストたちからは、マルローニー首相がこの世界的檜舞台に立っていることをほとんど意識されなかったという。

マルローニー首相は六カ国首脳のうち、レーガン米大統領とサッチャー英首相らとは交わりを持っているが、その他のリーダーとは初会見で、この世界的会議に慣れていることをそれとなく表示しようとするゼスチュアをジャーナリストたちはいち早く感知したという。

ヤンキー凱歌揚げる
最年長者と再征服者

【ネパール・カトマンズ】エベレスト登頂は山男にとっての夢である。何組もが挑み、何人もが志しくじけて死傷したり下山を余儀なくされてきた。五月一日に登頂に成功した二人の米国人はヤンキー魂を見せてくれた。

ダラスで石油業を営む大金持ちのディック・バス氏は、五十五才という登頂最高齢者の記録を作った。過去三度の試みに失敗しているバス氏は誓いをたてて隊を組み、映画家のデビッド・ブレーシアーズ氏（二九）と共に今回執念を実らせた。ブ氏の方は二度目の成功でこれも米国人では初快挙。この登頂の模様はフイルムに納められたが、その費用はバス氏がポンと提供するというからダラスの金持ちらしい。

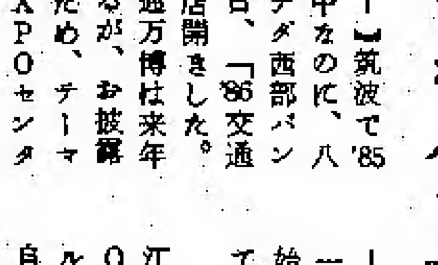
シーズンのエベレストには話題が多く、四月末には英国有数の登山家クリス・ボニントン氏（五〇）も隊長として三度の成功をおさめながら、今回初めて自ら頂上に立った。「地球のてっぺんに立つ夢を実現できた」と喜こぶ。これまではチームを率いる責任で隊員を優先させてきたが、高齢登頂というおまけつきで今度の個人的成功を祝う。

交通万博のテーマ館 早くもバン市で公開

【バンクーバー】筑波で'85科学万博が開会中なのに、八重桜が満開のカナダ西部バンクーバー市で二日、「'86交通万博」が早くも店開きした。バンクーバー交通万博は来年五月二日に始まるが、お披露目と事前PRのため、テーマ館にあたる「EXPOセンター」（写真）を一年前に開館、一般公開と入場券売り出しを始めたもので、万博史上初めての事前オープン。

フォールズ・クリーク入り江の海上につくられたEXPOセンターは十七階建てのゴルフボール形の建物。カナダ自慢の音響視覚技術を駆使してバンクーバー博のテーマ「動く世界」を超ワイドスクリーンで紹介し、前景気をつける。会場の広さは筑波の三分の二ほどだが、都心再開発地なので千五百万人の観客を見込み、沈滞気味のカナダ西部経済の浮上を狙っている。

米、ソ、中国など三十八カ国と国連、欧州共同体（EC）が参加を申し込み、日本は日本館（二十億円）とリニアモーターカーHSST（十一億円）を出展する。



倒産第一号

【東京】筑波科学万博の宿泊客をあて込んで地元にカプセルホテルをつくった関連会社に大量のカプセルベッドを売った業者が、予想外の客不足で資金の回収ができず、四月末、二回目の不渡り手形を出して事実上倒産した。